



- PERCORSI IN SICILIA ROUTES IN SICILY**
- 1 ITINERARIO ITINERARY**
- Il bell'Antonio**, 1960 (Catania - Piazza Duomo, Piazza Dante, Chiesa di San Nicolò l'Arena)
BY: Mauro Bolognini
CAST: Claudia Cardinale, Marcello Mastroianni, Rina Morelli, Pierre Brasseur, Tomas Milian
Marcello, l'amore e Catania negli anni Cinquanta.
 Marcello, love and Catania in the fifties.
- Odetta, la figlia** - Anne Wiazemsky
 Isn't it life itself, in its naturalness, that is mysterious and not its complications?
(Odetta, the daughter - Anne Wiazemsky)
- Il Postino**, 1994 (Eolie, Salina - Pollara, spiaggia + casa; faro di Lingua)
BY: Michael Radford, Massimo Troisi
CAST: Massimo Troisi, Philippe Noiret, Maria Grazia Cucinotta, Linda Moretti, Renato Scarpa
Troisi, Neruda e il suono di un'isola.
 Troisi, Neruda and the sound of an island.
- Porcile**, 1969 (Etna)
BY: Pier Paolo Pasolini
CAST: Ugo Tognazzi, Franco Citti, Jean-Pierre Léaud, Ninetto Davoli, Pierre Clémenti
"Non stupirti, dunque, se accanto all'angoscia c'è una continua, infinita allegria."
 "Do not be surprised, therefore if next to anguish there is a continuous endless joy."
 (Julian - Jean-Pierre Léaud)
- Storia di una capinera**, 1993 (Catania - Palazzo Asmundo)
BY: Franco Zeffirelli
CAST: Angela Bettis, Johnathon Schaech, Valentina Cortese, Vanessa Redgrave, John Castle
Verga prima del Verismo secondo Zeffirelli.
 Verga before Verism according to Zeffirelli.
- I racconti di Canterbury**, 1972 (Etna)
BY: Pier Paolo Pasolini
CAST: Hugh Griffith, Franco Citti, Laura Betti, Ninetto Davoli, Joséphine Chaplin
L'inferno che Pasolini volle sull'Etna.
 The hell Pasolini wanted on Etna.
- I Viceré**, 2007 (Catania - Piazza Duomo, Monastero dei Benedettini, Villa Cerami)
BY: Roberto Faenza
CAST: Alessandro Preziosi, Lando Buzzanca, Cristiana Capotondi, Guido Caprino, Lucia Bosè
Dal capolavoro letterario di Federico De Roberto.
 From the literary masterpiece of Federico De Roberto.
- La terra trema**, 1948 (Aci Trezza)
BY: Luchino Visconti
CAST: Antonio Arcidiacono, Giuseppe Arcidiacono, Maria Micale, Sebastiano Valastro, Venera Bonaccorso, Nicola Castorino
"Vedo disastri. Vedo catastrofi. Peggio: vedo avvocati."
 "I see disasters. I see catastrophes. Worse: I see lawyers." (Cassandra)
- Anna Magnani e la guerra dei vulcani**.
 Anna Magnani and the war of the volcanoes.
- Il Padrino/The Godfather**, 1972 (Savoca - Chiesa di San Nicolò / Piazza Fossia [Bar Vitelli])
BY: Francis Ford Coppola
CAST: Marlon Brando, James Caan, Al Pacino, Robert Duvall, Diane Keaton
Il grande cinema americano e la Sicilia, fra stereotipi e immaginario.
 The great American cinema and Sicily, between stereotypes and imagination.
- Stromboli (Terra di Dio)**, 1950 (Eolie, Stromboli - Spiaggia di sabbia nera, di fronte Strombolicchio)
BY: Roberto Rossellini
CAST: Ingrid Bergman, Mario Vitale, Renzo Cesana, Mario Sponza
Primo film della coppia Rossellini-Bergman.
 First film by the couple Rossellini-Bergman.
- L'avventura**, 1960 (Eolie, Panarea - Scoglio di Lisca Bianca; Taormina, San Domenico Palace Hotel)
BY: Michelangelo Antonioni
CAST: Gabriele Ferzetti, Monica Vitti, Lea Massari
Monica Vitti in cerca di una Sicilia intensa e poetica.
 Monica Vitti in search of an intense and poetic Sicily.
- "Here you make Italy or you die."
 (Giuseppe Garibaldi - Renzo Ricci)

Nove le città individuate in questo percorso che da Catania arriva alle Eolie, facendo sosta ad Aci Trezza e Taormina, passeggiando sui "Crateri Silvestri" dell'Etna per poi proseguire verso Savoca e Messina, attraversando più di sessant'anni di storia cinematografica. Nove tappe che inaugurano *Le strade del cinema*, il nuovo progetto che l'Assessorato al Turismo della Regione Siciliana, attraverso l'Ufficio Speciale per il Cinema e l'Audiovisivo, vuole dedicare alla scoperta e alla valorizzazione di luoghi e territori che cinema e televisione hanno saputo leggere prima e raccontare poi. Questo ideale itinerario che presentiamo è quindi da intendersi come prima tappa di un viaggio attraverso il tempo e lo sguardo dei tanti registi che hanno destinato alla Sicilia il ruolo di assoluta protagonista del loro immaginario e delle loro narrazioni.

Nine cities found on this route from Catania to the Eolie Islands, stopping at Aci Trezza and Taormina, walking on the "Silvestri Craters" of Etna and then heading for Savoca and Messina, crossing more than sixty years of cinematic history. Nine stages inaugurating The Roads of Cinema (Strade del cinema), the new project that the Sicilian Regional Tourism Department, through the Special Office for Cinema and Audiovisual, wants to devote to the discovery and exploitation of sites and territories that cinema and television have been able to read before and then tell. This ideal itinerary we present is therefore to be understood as the first stage of a journey through the time and the gaze of the many directors who have given Sicily the role of the absolute protagonist of their imagination and their narratives.

L'Ufficio Speciale per il Cinema e l'Audiovisivo / Sicilia Film Commission è un organismo pubblico che opera all'interno dell'Assessorato regionale del Turismo, dello Sport e dello Spettacolo. Costituita nel 2007, la **Sicilia Film Commission** promuove il territorio siciliano come location d'eccellenza per le produzioni audiovisive e supporta lo sviluppo dell'industria cinematografica locale e delle sue professionalità. Attraverso la pubblicazione annuale di bandi pubblici (anche nell'ambito del programma "Sensi Contemporanei") e offrendo servizi di assistenza e consulenza gratuita, la **Sicilia Film Commission** sostiene le produzioni che scelgono la Sicilia come set per le proprie riprese. La digitalizzazione delle sale cinematografiche presenti sul territorio regionale e il sostegno alla rete dei Festival del cinema siciliani sono garantiti da appositi fondi dedicati.

La **Sicilia Film Commission** incoraggia, inoltre, la formazione di giovani documentaristi attraverso la Sede Sicilia del Centro Sperimentale di Cinematografia - Corso triennale di cinema documentario - ed è attenta ai nuovi linguaggi dell'audiovisivo con bandi destinati alla produzione di cortometraggi sperimentali e web-series.

The "**Sicilia Film Commission**" is a public agency that operates under the form of "**Special Office for Film and Audiovisuals**" within the Regional Ministry of Tourism, Sport and Cultural Activities of Sicily. Established in 2007, it promotes the Sicilian territory as an outstanding location for audiovisual productions, and supports the development of the local film industry and its professional resources. Through the annual publication of public calls (also in the scope of the programme "Sensi Contemporanei"), and providing support and free advice, the "**Sicilia Film Commission**" backs productions that choose the Island as the ideal set for their shooting. The digitisation of Sicilian cinemas and the support to the network of the Sicilian film festivals are guaranteed by special dedicated funds. The "**Sicilia Film Commission**" also encourages the professional growth of young filmmakers through the Sicily-based Documentary Film Department of "Centro Sperimentale di Cinematografia" (Italian National Film School) and pays attention to the new audiovisual forms through public calls addressed to the production of web-series and experimental short films.



STRADE DEL CINEMA



STRADE DEL CINEMA

CATANIA

ACI TREZZA

ETNA

TAORMINA

SAVOCA

MESSINA

ISOLE EOLIE



SICILIAFILMCOMMISSION.ORG
VISITSICILY.INFO

Fotografie di Nunzio Gringeri

PERCORSI IN SICILIA
THE ROADS OF CINEMA / ROUTES IN SICILY

1

ITINERARIO
ITINERARY